



World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water  
Temps • Climat • Eau

Notre réf.: ETR/SEM-215

GENÈVE, le 13 juillet 2015

Annexes: 3 (disponibles en anglais seulement)

Objet: Atelier sur l'élaboration de cours destiné aux institutions régionales de formation des pays de la Région VI (Varsovie, Pologne, 2–6 novembre 2015)

Suite à donner: Faire parvenir au Secrétariat de l'OMM les formulaires de désignation des participants avant le **2 septembre 2015**

Madame, Monsieur,

La présente circulaire a pour objet de vous inviter à désigner des participants à l'Atelier sur l'élaboration de cours destiné aux institutions régionales de formation des pays de la Région VI de l'Organisation météorologique mondiale (OMM), qui se tiendra en novembre. Vous y trouverez des détails sur cet atelier de perfectionnement, ainsi que sur les candidats dont la nomination est recommandée, notamment ceux qui ont suivi le cours en ligne à l'intention des instructeurs organisé au début de l'année par l'OMM (voir l'annexe 2).

Le Seizième Congrès a reconnu qu'il était utile de dispenser une formation aux instructeurs des centres régionaux de formation professionnelle de l'OMM et des établissements nationaux de formation et a décidé qu'il fallait continuer d'organiser des cours et des séminaires à leur intention. Le Conseil exécutif est donc convenu, à sa soixante-troisième session, qu'un séminaire régional destiné aux instructeurs nationaux de la Région VI devait avoir lieu en 2015.

Par ailleurs, le Conseil exécutif et le Congrès ont encouragé le recours à l'apprentissage en ligne pour permettre à davantage de Membres de participer à des activités de formation de ce type. Du 16 février au 31 mai 2015, l'OMM et EUMETCAL ont ainsi organisé un cours de formation en ligne à l'intention des instructeurs. Forte du succès de cette initiative, l'OMM, dans le cadre d'une nouvelle collaboration avec EUMETCAL, organise une formation de perfectionnement: l'Atelier sur l'élaboration de cours destiné aux institutions régionales de formation des pays de la Région VI.

L'Atelier est principalement destiné aux formateurs des centres régionaux de formation professionnelle, des centres d'excellence du VLab, des SMHN et d'autres services météorologiques qui ont participé au cours en ligne plus tôt cette année, mais il pourra également être ouvert à un certain nombre de personnes travaillant dans des institutions partenaires de celles susmentionnées.

Aux: Représentants permanents (ou directeurs des Services météorologiques ou hydrométéorologiques) des Membres de l'OMM (PR-6857)

cc: Président du Conseil régional VI (pour information)

Cet atelier a pour objectif d'aider les instructeurs nationaux et régionaux en météorologie et en hydrologie à développer leurs connaissances pratiques dans le domaine de la planification, de l'élaboration, de l'exécution et de l'évaluation de l'apprentissage en classe et en ligne. De préférence, lorsque deux membres du personnel d'une même institution participante assisteront à l'Atelier, ils travailleront ensemble à la mise au point de leurs projets au bénéfice de leur institution.

Pour participer à l'Atelier, les conditions suivantes doivent être remplies:

1. Les participants doivent avoir suivi, avec succès, le cours de formation en ligne ou travailler avec un(e) collègue de son institution qui l'a suivi (voir l'annexe 2);
2. Préalablement à l'Atelier, les participants utiliseront les processus enseignés dans le cadre du cours en ligne pour mettre au point ou perfectionner un plan de cours à partir duquel un projet sera élaboré pour l'Atelier (il sera peut-être nécessaire, pour ce faire, de consulter au préalable le matériel didactique communiqué lors du cours);
3. Il est également nécessaire que les participants préparent un plan de travail, renvoyant au plan de cours, qu'ils suivront pendant l'atelier;
4. À l'issue de l'Atelier, les participants dispenseront la formation qu'ils auront conçue et/ou mise au point dans leurs domaines de compétence. La participation implique donc également un engagement institutionnel;
5. Les participants présenteront un rapport succinct à l'OMM et à EUMETCAL après avoir dispensé la formation qu'ils auront planifiée et mise au point lors de l'Atelier. Dans ce rapport devront figurer une description de la formation, notamment ses points forts et le bilan de l'expérience acquise, ainsi que les résultats de l'évaluation qui aura été effectuée par les participants ou les utilisateurs.

La durée de l'Atelier sera de 5 jours (du 2 au 6 novembre). L'accent sera mis sur l'utilisation du plan de cours qui a été ébauché lors du cours en ligne (ou d'un nouveau plan élaboré avant l'Atelier) en vue d'élaborer plus en détail des plans de mise en œuvre, des activités d'apprentissage et des ressources à l'appui de la formation (voir l'annexe 1). L'Atelier se déroulera en anglais.

Comme indiqué à l'alinéa 2 ci-dessus, préalablement à l'atelier, les participants auront passé du temps à perfectionner leurs plans et objectifs afin que les travaux restants correspondent à un atelier d'une semaine. Les organisateurs contacteront chaque participant avant l'Atelier afin de s'assurer de la pertinence du plan de cours et du plan de travail.

En fonction du projet, les activités de conception et de mise au point qui seront effectuées pendant l'Atelier pourront inclure l'adaptation de ressources existantes en vue d'une utilisation locale, la création d'activités d'apprentissage telles que des études de cas ou des simulations, l'élaboration de guides d'étude, de lectures ou d'exposés, et la mise au point d'un site Web relatif à la formation, ou d'un autre produit nécessaire à la formation. Les participants sont encouragés à travailler sur leur projet en collaboration avec des participants d'institutions dispensant des formations analogues. Les collègues issus d'une même institution seront encouragés à travailler sur le même projet afin d'être en mesure de finaliser les plans requis.

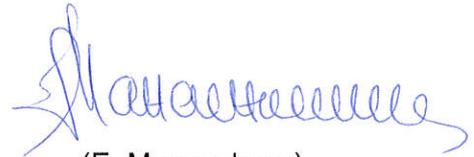
Selon les besoins et en fonction du temps disponible, un suivi personnalisé sera proposé pour l'élaboration finale de la formation et pour que celle-ci puisse être dispensée. Toutefois, dans la plupart des cas, les participants devront prévoir de travailler en petits groupes ou de dispenser leur formation de manière individuelle, en mettant à profit les capacités

techniques de leur institution. Si nécessaire, et dans la limite des capacités d'hébergement, l'OMM peut héberger des sites Web de formation sur Moodle, qui peuvent être utilisés pour les premières composantes de la formation. Il incombera cependant aux participants de mettre au point ces sites et de les gérer en leur qualité d'instructeurs.

Vous trouverez ci-joint le formulaire de désignation des participants (annexe III). Au moment de le remplir, veuillez fournir des indications sur les avantages que votre Service compte retirer de la participation de votre candidat(e) à l'Atelier. Tous les renseignements utiles, ainsi que le programme provisoire de l'Atelier seront envoyés ultérieurement aux candidats sélectionnés.

Le formulaire de désignation doit être renvoyé au Secrétariat de l'OMM, dûment rempli, dès que possible et au plus tard le **2 septembre 2015**.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.



(E. Manaenkova)  
pour le Secrétaire général

**Course Development Workshop  
 for Regional Training Institutions in WMO RA VI  
 2-6 November 2015  
 Warsaw, Poland**

**Preliminary Workshop Programme and Learning Outcomes**

The majority of workshop time will be devoted to project work with guidance by the facilitators and feedback by fellow participants. Each project will have one or more primary facilitators assigned, but additional facilitators will also consult.

In addition, each day at least one training topic will be explored through presentation, demonstration, and discussion. Additional topics might be raised for treatment during the week by participants and facilitators.

Pre-Workshop	Completion or refinement of a Training Development Plan and goals for the workshop
Day 1	Participant introductions and brief introductions to the projects Summary of the Training Development Plans (key ideas, most significant challenges, topics requiring deeper exploration) Reviewing project goals for the week Begin individual or team project work <i>Topic 1: Learning Action Maps revisited</i>
Day 2	Continue individual or team project work <i>Topic 2: Course structure and sequence: Traditions and alternatives</i>
Day 3	Continue individual or team project work <i>Topic 3: Case-based learning and simulations</i> <i>Topic 4: Reusing online resources</i>
Day 4	Continue individual or team project work <i>Topic 5: Online and classroom facilitation</i>
Day 5	Continue individual or team project work Report on project work outcomes

After the workshop, participants will be expected to implement their projects. All participants should discuss their Training Development Plans with their managers before attending the workshop to ensure that there is institutional commitment for the project.

## **Learning Outcomes**

Building upon planning and design decisions made prior to the workshop, for an online, classroom, or blended learning course in an area of need for their national service or client community, participants will:

1. Finalize a Training Development Plan showing analysis of each element of the training/learning system, and attention to each phase of the training process.
2. Refine the learning outcome statements to ensure that they guide and focus the training development and assessment activities.
3. Design learning experiences for active engagement.
  - (a) Design experiential learning activities.
  - (b) Develop plans for using learning tools and techniques to meet learning objectives.
  - (c) Structure and sequence training that facilitates understanding, knowledge, and skills development.
  - (d) Design learning resources required for the training.
4. Use existing or develop new resources to address learning needs.
  - (a) Develop learning supports for all resources used.
  - (b) Develop learning activities to accompany the resources.
  - (c) Create localized adaptations or extensions to online resources, including local or regional case studies.
5. Develop a learning assessment for the training.

**Participants from RA-VI who successfully completed the WMO Online Course for Trainers, 2015 (Trainer Track, or including the Training Development Plan)**

Krunoslav PREMEC	Croatia
Ladislav COSO	Croatia
Natasa STRELEC MAHOVIC	Croatia
Björn Sævar EINARSSON	Iceland
Andrea ANTONINI	Italy
Claudia FACCANI	Italy
Francesco SABATINI	Italy
Gian Luca TISSELLI	Italy
Giovanni PAESANO	Italy
Isabella Francesca RIVA	Italy
Marco PIERSANTI	Italy
Maurizio BACCI	Italy
Ramona MAGNO	Italy
Zanita AVOTNIECE	Latvia
Grzegorz BOJANEK	Poland
Witold WIAZEWSKI	Poland
Paul BUGEAC	Romania
Alexandra ERSHOVA	Russian Federation
Larissa TIMOFEYEVA	Russian Federation
Valentina GORBATENKO	Russian Federation
Tamara GNJIDIC VUKSA	Serbia
Paulina HELLGREN	Sweden

**Training Development Workshop for Regional Training Institutions  
 in WMO RA VI  
 2 to 6 November 2015**

**Participant Nomination Form**

**Section A: Personal Details**

1. Country : \_\_\_\_\_
2. Title : Mr/Ms/Miss/Dr/Prof/ : \_\_\_\_\_
3. First Name (Given) : \_\_\_\_\_
4. FAMILY NAME (SURNAME) : \_\_\_\_\_
5. E-mail : \_\_\_\_\_
6. Telephone No : \_\_\_\_\_
7. Fax No : \_\_\_\_\_
8. Official Address : \_\_\_\_\_

9. Date of Birth : \_\_\_\_\_
10. Nationality : \_\_\_\_\_
- Gender :  Female  Male

**Section B: Qualification**

11. Please indicate your English language skills:

	Excellent	Good	Fair	Poor	Nil
Speaking					
Reading					
Writing					

**Section C: Training Background**

12. I work in a:
- National Meteorological and/or Hydrological Service (NMHS)
  - WMO Regional Training Center (RTC)
  - NMHS Training Center
  - University
  - Other (Please specify): \_\_\_\_\_

13. What is your job title? : \_\_\_\_\_

14. How long have you been in this position? : \_\_\_\_\_

15. I train:
- Meteorologists
  - Hydrologists
  - Technicians (Observer)
  - Technicians (Other)
  - General staff
  - University or school students
  - I manage training
  - I do not train

---

**Section D: Rationale for Nominating**

16. Did you successfully complete the WMO Online Course for Trainers this year?

- Yes       No (complete item 18)

17. Do you commit to creating a Training Development Plan prior to the workshop and work with the course organizers to ensure that it is appropriate to guide your project work during the workshop?

- Yes    No

---

**Section E: Endorsement of Permanent Representative**

18. Statement by the Permanent Representative on how the participation of this candidate will benefit the education and training provided by the NMHS:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Place: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature of the Permanent Representative: \_\_\_\_\_

---

To be completed and returned as soon as possible and in any case to reach WMO **not later than 2 September 2015** to:

Secretary-General  
World Meteorological Organization  
Case postale No. 2300,  
CH-1211 Geneva 2  
SWITZERLAND  
Fax No: +41 22 730 80 41 or +41 22 730 81 81  
E-mail: [tra@wmo.int](mailto:tra@wmo.int)

\_\_\_\_\_